

## Rapport Kongunt tal-Eurojust u tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew dwar l-estradizzjoni ta' ċittadini tal-UE lejn pajjiżi terzi

**Data:** 25 ta' Novembru 2020

**URL:** <https://europa.eu/!Mq86rd>

Fis-sentenza tagħha *Petruhhin* tal-2016, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) introduciet obbligi speċifiċi għal Stati Membri li ma jestraddixxux liċ-ċittadini tagħhom u li jirċievu talba għall-estradizzjoni għall-prosekuzzjoni ta' ċittadin tal-UE li huwa ċittadin ta' Stat Membru ieħor u li eżerċita d-dritt tiegħu għall-moviment liberu.

Fl-4 ta' Ġunju 2020, il-Kunsill talab li l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) u n-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (NĠE) janalizzaw kif każijiet ta' talbiet għall-estradizzjoni ta' ċittadini tal-UE minn pajjiżi terzi jiġu ġestiti fil-prattika, u li dawn jirrapportaw lill-Kunsill sal-1 ta' Diċembru 2020.

L-għan ta' dan ir-rapport kongunt mill-Eurojust u l-NĠE huwa li jinforma lill-Kunsill dwar id-diffikultajiet prinċipali li jiltaqgħu magħhom dawk li jaħdmu f'dan il-qasam. Huwa bbażat fuq analiżi ta' każijiet tal-Eurojust irreġistrati wara li nġatat is-sentenza *Petruhhin* f'Settembru 2016 u fuq l-esperjenza tal-NĠE. Għaldaqstant, ir-rapport ma jimmirax li jipprovi sommarju eżawrjenti tal-kwistjonijiet kollha possibbli mqajma mill-ġurisprudenza msemmija hawn fuq fl-UE, iżda jiffoka biss fuq kwistjonijiet identifikati mill-Eurojust u mill-NĠE fil-każijiet rispettivi tagħhom.

Ir-rapport jikkonferma li l-applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-QĠUE dwar l-estradizzjoni ta' ċittadini tal-UE tqajjem diversi kwistjonijiet prattiċi u legali, u li l-Eurojust u l-NĠE kellhom rwol importanti fil-facilitazzjoni tal-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri involuti, u ġieli wkoll ma' pajjiżi terzi.

L-iktar kwistjonijiet rilevanti li ġew identifikati, segwiti fejn possibbli mir-rakkomandazzjonijiet tal-Eurojust/tal-NĠE, huma kif ġej.

- Inċertezzi dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-QĠUE.
  - Nuqqas ta' ċarezza dwar il-limitu tal-obbligi tal-Istat Membru rikjest f'każ ta' talba għall-estradizzjoni għall-eżekuzzjoni ta' sentenza ta' kustodja.
  - Applikazzjoni possibbli tal-mekkanizmu ta' konsultazzjoni f'każijiet li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet kollha tal-ġurisprudenza tal-QĠUE.

Hija rakkomandata kjarifikazzjoni ulterjuri tal-kamp ta' applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-QĠUE.

- Kwistjonijiet prattiċi u legali dwar il-proċedura ta' konsultazzjoni.
  - Diffikultajiet fl-identifikazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza.
  - Prattiċi differenti relatati mal-informazzjoni meħtieġa li tiġi pprovduta lill-Istat Membru taċ-ċittadinanza dwar it-talba għall-estradizzjoni.

- Inċertezzi dwar liema Stat Membru għandu jkun responsabbli għat-traduzzjoni tal-informazzjoni pprovduta lill-Istat Membru taċ-ċittadinanza u għall-ispejjeż.
- Prattiċi differenti dwar il-limiti ta' żmien mogħtija għad-deċiżjoni mill-Istat Membru taċ-ċittadinanza dwar jipprosekwixxi lill-persuna rikjesta.
- Prattiċi differenti dwar it-tip ta' valutazzjoni mwettqa mill-Istat Membru taċ-ċittadinanza huwa u jiddeċiedi jipprosekwixxi lill-persuna rikjesta.
- Inċertezzi dwar l-istrument ta' kooperazzjoni għudizzjarja li għandu jintuża sabiex tiġi assigurata l-prosekuzzjoni fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza, partikolarment jekk il-livelli limitu għall-ħruġ ta' mandat ta' arrest nazzjonali u/jew mandat ta' arrest Ewropew ma jintlaħqux.
- Ir-rilevanza li tiġi indirizzata mhux biss il-kwistjoni tal-ġurisdizzjoni, iżda wkoll dik ta' liema pajjiż huwa fl-aqwa pożizzjoni sabiex jipprosekwixxi u konsegwentement jipprevjeni l-impunità.
- Tensjonijiet bejn l-obbligi riżultanti mid-dritt tal-UE minn naħa u l-obbligi riżultanti minn trattati dwar l-estradizzjoni bilaterali u multilaterali fuq in-naħa l-oħra.

Hija rrakkomandata kjarifikazzjoni ulterjuri dwar il-kwistjonijiet imsemmija hawn.

- Ir-riżultati tal-proċedura ta' konsultazzjoni.
  - Fil-maġġoranza kbira tal-każijiet analizzati, il-proċedura ta' konsultazzjoni attivata mill-Istat Membru rikjest ma wasslitx għall-prosekuzzjoni taċ-ċittadin tal-UE fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza tiegħu. Mekkanizmu bħal dan jidher li huwa ta' benefiċċju biss fejn proċeduri paralleli jkunu diġà għaddejjin kontra l-persuna rikjesta fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza.
- Ir-rwol tal-Eurojust u tal-NĠE.
  - Kemm il-Eurojust u l-NĠE kellhom u sejr inkomplu jkollhom rwol importanti fl-assistenza u l-appoġġ għall-awtoritajiet nazzjonali fi kwistjonijiet prattiċi u legali.

Spjegazzjoni dettaljata tal-kwistjonijiet/rakkomandazzjonijiet prattiċi u legali msemmeja hawn fuq, inklużi diversi kwistjonijiet oħra li għadhom għaddejjin, tinsab f'dan ir-rapport. Barra minn hekk, ingħataw eżempji ta' każijiet (anonimizzati), ippreżentati mill-Eurojust u mill-NĠE, sabiex jgħinu fl-ispjegazzjoni tal-kwistjonijiet ikkonċernati.